

Sacrament of Holy Baptism

Prepared in the Tradition of the
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
of North America

First Edition 2008

Updated 8/24/08

Sacrament of Holy Baptism

Prayers at the reception of catechumens

Priest: Let us pray to the Lord. *Priest: ... unto ages of ages.*

Lord, have mer - cy. A - men.

³ *Priest: Expel from him ... in his heart. (3x)* *Priest: Blessed is God ... ages of ages.*

A - - - men. A - - - men.

⁵ *Priest: Let us pray to the Lord.* *Priest: ... unto ages of ages.*

Lord, have mer - cy. A - men.

⁷ *Simple Byzantine chant version*

Lord, have mer - - - cy. A - men.

(NOTE: The Troparion of Theophany may be chanted or sung while the priest is censuring the church and baptismal font.)

Sacrament of Holy Baptism

Troparion of Theophany

Byzantine Tone 1

Arranged by
Frederick Karam (1926-1978)

When Thou, O Lord, wast bap - tized in the Jor -

dan, the wor - ship of the Trin - i - ty was made

man - i - fest.

The voice of the Fa - ther did bear

wit - - - ness un - to Thee, and called Thee

And the Spir - it,
His _____ be - lov - ed _____ Son.

in the form _____ of a dove, _____ did con - firm the

truth - ful - ness of _____ His _____ word. O Christ our God, Who

didst ap - pear _____ and il - lu - mi - nate the world,

rit.
glo - ry to Thee, _____ O _____ Lord.

Sacrament of Holy Baptism

Troparion of Theophany

Traditional Antiochian version
arranged by Bishop BASIL

Byzantine chant Tone 1

ison When Thou, O Lord, wast bap - tized in the Jor - dan,
wor - ship of the Trin - i - ty was made man - i - fest. For the
voice of the Fa - ther bore wit - ness to Thee call - ing
Thee__ His__ Be - lov - ed Son; and the Spir - it in the
like - ness of__ a dove con - firmed the truth__ of His word.
O Christ__ our__ God, who hast ap - peared__
and en - light - ened the world, glo - ry to Thee.
Final Ending
glo - ry to Thee.

The Sacrament of Holy Baptism

The Great Litany

Priest: Blessed is the Kingdom
... unto ages of ages.

Adapted from
Stepan V. Smolensky
(1848 - 1909)

1. 2.

A - men. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

When the bishop is present, sing this first as he is being commemorated. Then sing *Lord, have mercy* at the end of the petition.

3. 4.

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Man - y years, mas - ter.

5. 6. 7. Priest: Help us, save us ...

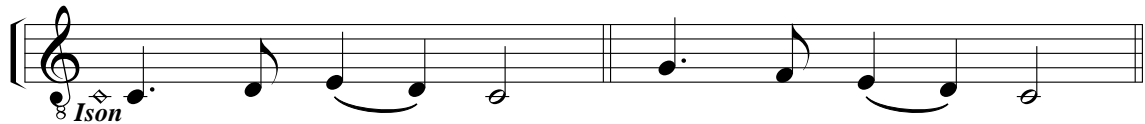
Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

To — thee, O Lord. A - men.


Sacrament of Holy Baptism

The Great Litany

Simple Byzantine chant version

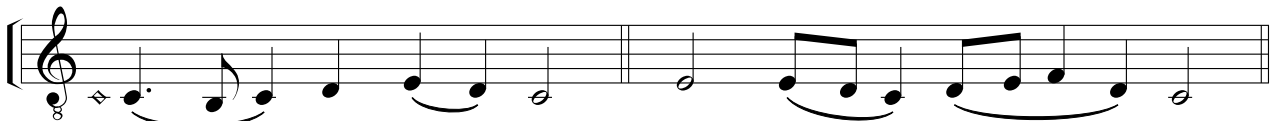


Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

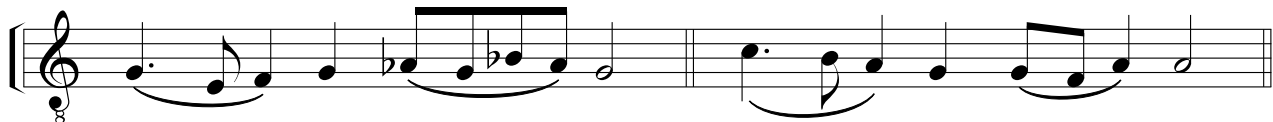


To thee, O Lord.

Traditional Byzantine chant version - Tone 8

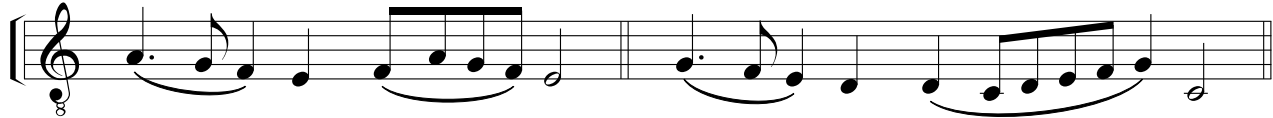


Lord, _____ have mer - cy. Lord, have _____ mer - cy.




Lord, _____ have mer - cy. Lord, _____ have mer - cy.

Priest: Help us, save us ... by thy grace.



Lord, _____ have mer - cy. Lord, _____ have mer - cy.



To thee, O Lord.

Sacrament of Holy Baptism

Priest: Great art thou, O Lord, ... to hymn thy wonders. (3x)

Glo - ry to thee, O Lord, glo - ry - to - thee!

*Priest: Wherefore, O King
3 ... of thy Holy Spirit. (3x)*

*Priest: Let all adverse powers
... of the image of thy cross. (3x)*

Priest: Peace be to all.

A - men. A - men. And to thy spir - it.

*Priest: Let us bow our
6 heads unto the Lord.*

Priest: Let us pray to the Lord.

*Priest: ... unto
ages of ages.*

To thee, O Lord. Lord, have mer - cy. A - men.

Byzantine chant version

Three times

Three times

Ison
Glo - ry to thee, O Lord, — glo - ry to thee. A - men.

12

And to thy spir - it. To — thee, O Lord. Lord, have mer - cy. A - men.

Sacrament of Holy Baptism

Priest: Let us attend!

Harmonized by Christopher Holwey
from the melody of Bishop BASIL

16

Byzantine Tone 8. *Sung not too quickly. For the chant version, sing only the melody line.*

mf Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - - - ia!

This block contains a musical score for the first system. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are 'Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - - - ia!'. The first measure is marked with a dynamic of *mf*.

Priest: Blessed is God

Priest: ... unto

21 ... ages of ages.

Priest: Let us pray to the Lord.

ages of ages.

Priest: Peace be to all.

A - men. Lord, have mer - cy. A - men. And to thy spir - it.

This block contains a musical score for the second system. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat (Bb). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are 'A - men. Lord, have mer - cy. A - men. And to thy spir - it.'.

Priest: Let us bow our
heads unto the Lord.

Priest: ... unto
ages of ages.

Priest: Let us pray to the Lord.

Priest: The servant
of God is shorn ...
... the Holy Spirit.

25

To thee, O Lord. A - men. Lord, have mer - cy. A - men.

This block contains a musical score for the third system. It features a treble and bass clef with a key signature of one flat (Bb). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are 'To thee, O Lord. A - men. Lord, have mer - cy. A - men.'.

Byzantine chant version

29

Ison
A - men. Lord, have mer - - - cy. A - men.

This block contains a musical score for the fourth system, labeled 'Byzantine chant version'. It features a treble clef with a key signature of one flat (Bb). The melody is written in the treble clef. The lyrics are 'A - men. Lord, have mer - - - cy. A - men.'.

32

And to thy spir - it. To thee, O Lord. A - men.

This block contains a musical score for the fifth system, labeled 'Byzantine chant version'. It features a treble clef with a key signature of one flat (Bb). The melody is written in the treble clef. The lyrics are 'And to thy spir - it. To thee, O Lord. A - men.'.

Sacrament of Holy Baptism

Priest: The servant of God N. is clothed ... the Holy Spirit. Amen.

Harmonized by Christopher Holwey
from the melody of Bishop BASIL

Byzantine Tone 8. *Sung not too quickly. For the chant version, sing the melody only.*

mf Vouch - safe un - to me a robe of light, O thou who

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are placed below the treble staff.

6
cloth - est thy - self with light as — with a gar - ment:

The second system of musical notation continues from the first. It begins with a measure rest of 6 measures. The treble staff contains the melody with some notes beamed together. The bass staff provides harmonic support. The lyrics are placed below the treble staff.

10
Christ our God, ————— plen - teous in mer - cy.

The third system of musical notation continues from the second. It begins with a measure rest of 10 measures. The treble staff features a long melisma over the word "God," followed by the rest of the phrase. The bass staff continues with the accompaniment. The lyrics are placed below the treble staff.

Note: Following the singing or chanting of "Vouchsafe unto me....," the Katavasiai of the Cross are chanted for the remainder of the clothing of the newly-baptized.

Sacrament of Holy Baptism
THE ELEVATION OF THE CROSS
Katavasiai from Orthros

(After "Vouchsafe unto me...", these may be sung while the newly-baptized is being clothed.)

Byzantine Tone 8

Adapted by Christopher Holwey
from the music of Basil Kazan
(1915-2001)

Ode 1

Ison

Ver - i - ly, Mo - - ses hav - ing struck with his rod,___

2
hor - i - zon - tal - ly, cleav - ing the Red___ Sea and

3
caus - ing Is - ra - el to cross___ on foot, then hav - ing

struck it trans - verse - ly bring - ing it to - geth - er o - ver

Phar - aoh and his char - i - ots, did trace the Cross, thus

4
sym - bol - iz - ing that in - vin - ci - ble weap - on.

5
Where - fore, do we praise Christ___ our God,

6
for that he hath been glo - ri - fied.

Sacrament of Holy Baptism - Katabasiai of the Cross

7 Ode 3

Ison




The rod is tak - en as a sym - bol of the mys - t'ry;

8




for by its bud - ding, it des - ig - nat - eth the Priest.

9



But now the tree of the Cross_____ hath blos - somed forth with


10



might and stead - fast - ness to the hith - er - to___ bar - ren Church.

11 Ode 4

Ison



I have heard,_____ O Lord, of the mys - t'ry of thy___

12



dis - pen - sa - tion, and have con - tem - plat - ed thy works.

13



Where-fore, have I glo - ri - fied thy___ God - head.

Sacrament of Holy Baptism - Katabasiai of the Cross

14 Ode 5

Ison
O thou thrice-bless - ed Tree, where-on the Lord Christ the

King was stretched, and through which he who was be - guiled

15

by the tree fell, hav - ing been be-guiled by thee, by the

God that was nailed up - on thee in the flesh, who

16

grant - - eth safe - ty to our souls.

17 Ode 6

Ison
When Jo - nah in the bel - ly of the whale did

18


stretch forth his hands in the form of a cross,

19

he did fore-shad - ow clear - ly the pas - sion of sal - va - tion;

Sacrament of Holy Baptism - Katabasiai of the Cross

20



and when he came out on the third day, he did sym-bol-ize the

21



world-tran-scend - ing Res-ur-rec - tion of Christ, nailed up - on

22



thee in the flesh, and il - lu - mi - nat - ing the world


23



by his third day Res - ur - rec - tion.


24

Ode 7



Ison The mad com-mand of the in - fi - del ty - rant hath

25



shak - en the na - tions, breath-ing forth threats and

26



blas - phe - mies loathed of God. But the three youths were not


27



ter - ri - fied by the bes - tial ter - ror,


Sacrament of Holy Baptism - Katabasiai of the Cross

28



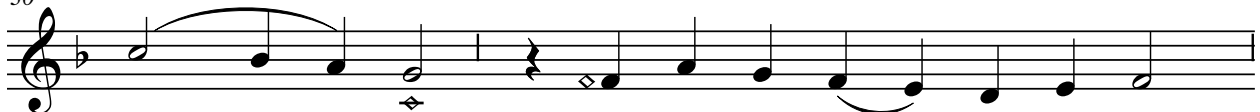
nor__ the con-sum-ing fire; for be - ing to-geth - er a-midst the

29




fire__ blown__ forth by a dew - y breeze, they were

30



sing - - - ing: O thou ex - ceed - ing - ly praised,


31



bless - ed art thou, God__ of our fa - thers.

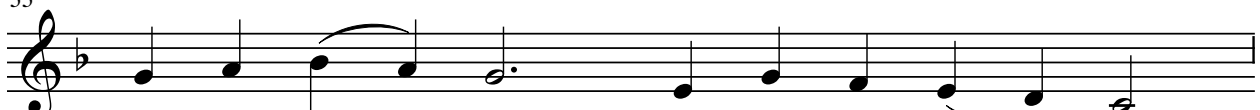
32

Ode 8



Ison O ye youths, e - qual in num - ber to the Trin - i - ty,

33




bless the Fa - ther, the God Cre - a - tor;

34



praise the Word which did con - de - scend and turn the fire_____


35



to a dew - y breeze; and ex - alt more and more


Sacrament of Holy Baptism - Katabasiai of the Cross

36



the all - ho - ly Spir - it, who give - eth life

37




to all for - ev - er - more.

38 Ode 9




Ison Thou art the mys - ti - cal par - a - dise,

39



O The - o - to - - - kos; for that thou,

40



be - ing un - tilled, didst bud forth Christ, by whom was

41



plant - ed on earth the life - giv - ing tree of the Cross.



Where - fore, as we a - dore it be - ing el - e - vat - ed,



we mag - ni - fy thee.

Sacrament of Holy Baptism Communion Hymn

Byzantine Tone 8

Frederick T. Karam
(1926 - 1978)

p Re - ceive me to - day, O Son of
God, as par - tak - er of thy mys - ti - cal
sup - per; for I will not speak,
p for I will not speak of thy mys - ter - y to
to thine

Sacrament of Holy Baptism - Communion Hymn - F. Karam - 2

en - e - mies, nei - ther will I give thee a kiss as did
will I

Ju - - das; *p* but like the thief will will

I con - fess thee: Re - mem - ber me, O Lord, re -

mem - ber me, O Lord, *pp* in thy king - - - dom.

Sacrament of Holy Baptism

As Many As Have Been Baptized

(Sing three times only, without the Glory/Both now)

1.

Byzantine Tone 1

Priest Antony Bassoline
(1944-1993)

As ma - ny of you as have been bap-tized in - to Christ

7 have put on Christ. Al - le - lu - - - ia!

13 Al - le - lu - - - ia!

2.

Byzantine chant version, Tone 1

17 Ison As ma - ny of you as have been bap-tized in - to Christ

have put on Christ. Al - le - lu - - - ia!

18 Al - le - lu - - - ia!

Sacrament of Holy Baptism

As Many As Have Been Baptized

(Sing three times only, without the Glory/Both now)

3.

$\text{♩} = 80$ Byzantine chant - Tone 1

Traditional Antiochian melody

Ison

An - tou-mou la - thee - na bil - Ma - seeh - hee a -

2
ta - - - mahd - - - toun,

3
al - - - - Ma - seeh qawd

4
la - - - bis - - - toun.

5

1, 2	Final Ending
------	--------------

Al - li - lu - i - a! - a!

Sacrament of Holy Baptism
As Many As Have Been Baptized
(Sing three times only, without the Glory/Both now)

4.

Professor Michael Hilko
(1905 - 1974)

A - men. As - man - y as have been baptized in - to Christ

have - put on - Christ. Al - le - lu - ia!

Sacrament of Holy Baptism

The Prokeimenon

Psalm 26:1

Christopher Holwey

Simple Byzantine chant version



The Lord is my light and my sal-va-tion: Whom then shall I fear?

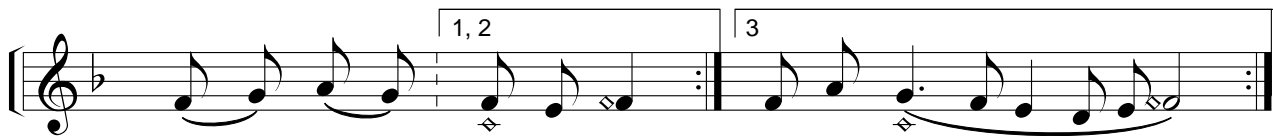


The Lord is the strength of my life: of whom then shall I be a-fraid?

Byzantine chant version, Tone 3



The Lord is my light and my sal - va - tion:



Whom__ then__ shall I fear? shall I fear? _____

Verse



The Lord is the strength of my life: of whom then shall I be a-fraid?

NOTE: The Byzantine chant version in Tone 3 is traditionally done antiphonally, as follows:

Chanter A: Chants the Prokeimenon

Chanter B: Repeats the Prokeimenon

Chanter A: Chants the Verse, and the first half of the Prokeimenon

Chanter B: Chants the second half of the Prokeimenon with the third ending

Sacrament of Holy Baptism

The Liturgy of the Word

Kievan Chant
Tone 1

Adapted into English by
Professor Michael Hilko
(1905 - 1974)

Priest: Peace be to thee that readest.

♩ = 112

mf Al - le - lu - - - ia. Al - le - lu - ia. *f*

rit. *Priest:* Wisdom! ... Peace be to all.

Al - - - le - lu - ia. And to thy Spir - it.
*Man - y years, mas - ter.

(To be sung before and after the Gospel)

Glo - ry to thee, O Lord, glo - ry to thee.

* When the bishop is serving and gives the peace before the reading of the Gospel, the choir responds *Many years, master* (once) rather than *And to thy spirit*. Then, at the conclusion of the reading of the Gospel, the choir sings *Many years, master* (once) immediately followed by the usual *Glory to thee, O Lord, glory to thee*.

Sacrament of Holy Baptism

Simple choral version

The Liturgy of the Word

Adapted from the Russian
by Professor Michael Hilko
(1905-1974)

13 *Priest: Peace be to thee that readest.*

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

14 *Priest: Wisdom! ... Peace be to all. (To be sung before and after the Gospel)*

And to thy spir - it. Glo-ry to thee, O Lord, glo-ry to thee.

Byzantine chant, version 1

16 *Traditional Byzantine Tone 2*

Ison
Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

17

And to thy spir - it. Glo - ry to thee, O Lord, glo - ry to thee.

Byzantine chant, version 2

19

Ison
Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

20

And to thy spir - it. Glo-ry to thee, O Lord, glo-ry to thee.

Sacrament of Holy Baptism

Final Litany and Dismissal

Adapted from the Russian by
 Professor Michael Hilko
 (1905 - 1974)

Lord, have mer-cy. Lord, have mer-cy. Lord, have mer - cy.

Priest: ... unto
 ages of ages.

Priest: Glory to thee, O Christ our God and our hope, glory to thee.

A - men. Glo - ry to the Father and to the Son and to the Holy Spir-it,
 both now and ever and unto ages

of a - ges. A-men. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mer-cy.

Priest: May he ...
 and save us.

Fa - ther, bless. A - men.
 (Mas - ter, bless.)

Sacrament of Holy Baptism Final Litany and Dismissal

Byzantine chant version

Priest: ... unto
ages of ages.

12

Ison
Lord, have mer-cy. Lord, have mer-cy. Lord, have mer - cy. A - men.

14 *Priest:* Glory to thee, O Christ our God and our hope, glory to thee.

Glo - ry to the Father and to the Son and to the Holy Spir - it,
Both now and ever and unto ages

of a - ges. A-men. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mer-cy.

Priest: May he ...
and save us.

Fa - - - ther, bless. A - men.
(Mas - - - ter, bless.)